Otto Bock®

QUALITY FOR LIFE



M¹ Intro · M² Effect · M³ Hemi · M⁴ XXL · M⁵ Comfort · M⁶ Junior



Mode d’emploi de la gamme Start

Sommarie Page

1 Informations générales

1.1 Avant-propos

En choisissant un fauteuil roulant léger de la gamme Start, vous avez opté pour un produit de qualité qui vous offrira de nombreuses possibilités d'utilisation au quotidien que ce soit à la maison ou à l'extérieur.

Lisez impérativement les chapitres suivants avant d'utiliser votre fauteuil roulant : « Déballage et montage » et « Consignes de sécurité ».

Le chapitre « Accessoires » vous présente les éléments du modèle Start qui permettent d'élargir ses possibilités d'utilisation et d'améliorer son confort.

Le chapitre « Réglage/Consignes de montage » tvous donne un aperçu des possibilités vous permettant de régler le fauteuil en fonction de vos besoins.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques par rapport à la version décrite dans le présent mode d'emploi.

1.2 Champ d'application

Les fauteuils roulants légers de la gamme Start sont exclusivement prévus pour le déplacement autonome ou accompagné des personnes souffrant d'un handicap complet ou partiel des membres inférieurs.

La garantie n'est valable que si le produit est utilisé conformément aux conditions indiquées et pour l'utilisation prévue.

1.3 Indications

La diversité des variantes d'équipement ainsi que les éléments modulaires permettent une utilisation en cas de handicap total ou partiel des membres inférieurs dû à

- Des paralysies
- Une perte de membre (amputation de la jambe)
- Un traumatisme/une déformation du membre
- Des contractures ou des lésions articulaires
- Des pathologies telles que l'insuffisance cardiaque ou circulatoire, des troubles de l'équilibre ou de cachexie. Les fauteuils Start peuvent être également utilisés par les personnes âgées ayant encore suffisamment de force dans les membres supérieurs.

Pour l'appareillage individuel, il y a lieu par ailleurs de tenir compte

- De la taille et du poids du patient (chargement max. 125 kg / pour l'INNOV XXL : 160 kg / pour l'INNOV Junior : 90 kg)
- De l'état physique et psychique
- De l'âge
- Des conditions d'habitat et
- De l'environnement

du patient.

1.4 Déclaration de conformité

Otto Bock HealthCare GmbH déclare en sa qualité de fabricant portant seul la garantie que les fauteuils roulants légers de la gamme Start sont conformes aux exigences de la directive 93/42/CEE.

1.5 Responsabilité

La responsabilité de Otto Bock HealthCare GmbH ne peut être engagée que si les consignes/directives d'utilisation, de réglage et de montage du produit ont été respectées. Le fabricant recommande donc d'utiliser correctement le produit et de suivre les consignes d'entretien présentées dans le mode d'emploi.

2 Consignes de sécurité

2.1. Signification des symboles



Danger !
Avertissement signalant les éventuels risques d'accident et de blessures.



Attention !
Avertissement signalant les risques de dommages techniques.



Remarque !
Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil.



Remarque !
Consignes réservées au personnel de service.



Attention !
Lisez d'abord le mode d'emploi !

2.2. Consignes de sécurité générales



Danger !
Afin d'éviter chutes et situations dangereuses, entraînez-vous d'abord avec votre nouveau fauteuil sur un terrain plat où rien n'échappe à votre vue.



Danger !
N'utilisez pas les repose-pieds pour descendre ou monter dans le fauteuil. Relevez-les d'abord et et faites-les pivoter le plus possible vers l'extérieur.



Danger !
Les roues directrices peuvent se mettre à vibrer lorsque le fauteuil se déplace à vive allure selon leur diamètre, leur réglage ainsi que le réglage du centre de gravité. Cela peut les bloquer et faire basculer le fauteuil. Veillez à ce que les roues directrices soient correctement réglées (voir le chapitre « Réglage/ Consignes de montage »).Franchissez les pentes en utilisant le frein et en roulant à vitesse réduite.



Danger !
Recherchez les effets qu'ont les déplacements du centre de gravité sur le comportement du fauteuil roulant, par ex. sur des pentes, des montées, les pentes latérales ou en franchissant des obstacles avec l'aide sûre d'une tierce personne Les utilisateurs/trices inexpérimenté(e)s doivent impérativement utiliser un anti-bascule.



Danger !
L'anti-bascule est un dispositif permettant d'éviter le basculement involontaire du fauteuil vers l'arrière. Ce dispositif ne doit en aucun cas assurer la fonction des roulettes de transit, par ex. pour transporter une personne dans le fauteuil lorsque les roues motrices sont démontées



Danger !
Le fauteuil peut basculer sur un sol plat en cas de réglages extrêmes (par ex., si les roues motrices sont entièrement montées à l'avant , XXL/ Actif) et si l'utilisateur se tient mal.



Danger !
Veillez à ne pas trop vous pencher pour saisir des objets (se trouvant à l'avant, sur les côtés, ou derrière le fauteuil) car le déplacement du centre de gravité comporte un risque de basculement ou de culbute.



Danger !
N'utilisez votre fauteuil que pour l'usage prévu. Evitez par ex. de buter contre un obstacle (marche, bord de trottoir) sans utiliser les freins ou de sauter des paliers.



Danger !
Ne franchir les escaliers qu'avec l'aide d'une tierce personne. Utiliser les rampes d'escaliers ou les ascenseurs, si possible. Si cela n'est pas le cas, franchir l'obstacle en soulevant le fauteuil avec l'aide de deux personnes.
Si l'aide d'une seule personne est nécessaire, celle-ci doit d'abord régler l'anti-bascule (s'il y en a un) de manière à ce que ce dispositif ne se trouve pas en contact avec les marches pendant le transport, car cela peut provoquer de graves chutes. Lorsque l'obstacle est franchi, remonter correctement l'anti-bascule.



Danger !
Veillez à ce que l'accompagnateur ne saisisse que des éléments fixes du fauteuil (ne pas toucher le repose-pied ou les parties latérales relevables, par ex.).



Danger !
Si votre fauteuil est équipé de poignées de poussée réglables en hauteur, veillez à ce que les leviers de blocage soient bien serrés.



Danger !
Si vous utilisez des ponts élévateurs, veillez à ce que le dispositif anti-bascule, s'il y en a un, se trouve en dehors de la zone de danger.



Danger !
Utilisez le frein sur des surfaces accidentées ou en montant dans un véhicule, par exemple.



Danger !
Pour cette raison, assurez-vous que vos pneumatiques sont bien gonflés avant d'utiliser votre fauteuil. La pression de gonflage exacte est imprimée sur le revêtement des roues et s'élève à au moins 3,5 bars (350 kPa) pour les roues motrices. Les freins ne peuvent fonctionner que si les pneumatiques sont correctement gonflés et réglés (écartement d'env. 4mm, sous réserve de modifications techniques).



Remarque !
Assurez-vous que vos pneus ne sont pas usés ! Rappelez-vous que vous êtes tenus d'observer le code de la route lorsque vous circulez sur la voie publique.



Remarque !
Pour mieux vous faire voir dans l'obscurité, portez des vêtements clairs ou munis de réflecteurs. Veillez à ce que les réflecteurs apposés sur les côtés et à l'arrière de votre fauteuil soient bien visibles. Nous vous recommandons également d'utiliser un éclairage actif.



Danger !
Les amputés des jambes doivent impérativement déplacer les roues motrices vers l'arrière.



Soyez prudent avec le feu, en particulier avec les cigarettes allumées. La housse du dossier et du siège peut s'enflammer.



Danger !
Pour éviter de vous blesser aux mains, ne touchez pas la zone située entre la roue motrice et le frein à genouillère lorsque vous utilisez votre fauteuil.



Danger !
La charge maximum des modules INNOV Intro, Effect, Hemi, Actif et Junior est de 125 kg. Pour le module XXL la charge maximale est de 160 kg et de 90 kg pour le Junior.



Danger !
Utilisation de votre produit Otto Bock comme siège pour le transport dans le véhicule pour handicapés : Lorsque cela est possible, les passagers doivent utiliser les sièges et les systèmes de retenue du véhicule pour handicapés pendant le déplacement. Cela est la seule façon d'assurer une protection optimale des passagers en cas d'accident. Les modules INNOV Intro, Effect, Hemi, Actif et Junior peuvent servir de siège pendant le transport dans le véhicule pour handicapés à condition d'utiliser les équipements de sécurité proposés par Otto Bock ainsi que des systèmes de retenue adaptés. Pour de plus amples informations sur ce sujet, reportez-vous à notre brochure « Utilisation de votre fauteuil roulant/ châssis de coque d'assise ou poussette pour le transport dans le véhicule pour handicapés » numéro de commande 646D158.



Danger !
Les mains courantes en alliage léger brûlent facilement les doigts en freinant après un déplacement rapide ou en descendant des pentes assez longues.



Danger !
Assurez-vous en permanence que les arbres de roue sont bien placés dans la roue motrice. La roue motrice ne peut être retirée qu'en appuyant sur le bouton de l'arbre de roue.



Attention !
Penchez bien votre buste vers l'avant dans les montées.



Attention !
Remplacez immédiatement votre housse de siège et de dossier si celle-ci est endommagée. Lors de l'achat d'une nouvelle housse, il vous sera automatiquement remis de nouveaux bouchons à lamelle pour le tube du siège que nous vous conseillons d'utiliser pour remplacer les anciens.



Remarque !
Lors de vos déplacements à l'extérieur, utilisez des gants en cuir permettant de mieux saisir la main courante et protégeant les doigts de la poussière et de la chaleur.



Remarque !
La tenue de route générale du fauteuil et l'effet du frein à genouillère dépendent de la pression des pneumatiques. Il est beaucoup plus facile d'utiliser votre fauteuil si les roues motrices sont correctement gonflées et si la pression est la même pour les deux roues.

3 Déballage et montage



Danger !
Risque de se pincer les doigts : ne saisir que les pièces mobiles indiquées.

En principe, votre fauteuil est livré entièrement monté et plié.

Trois gestes simples suffisent pour le monter :

1) Saisissez le fauteuil uniquement aux endroits indiqués pour le plier et le déplier (ill.1, ill.3).
2) Placez-vous sur le côté du fauteuil, faites-le légèrement basculer de votre côté et appuyez sur le bord de la housse du siège situé le plus près de vous. Le fauteuil se déplie sur sa largeur d'assise (ill. 1).
3) A présent, il vous suffit de rabattre les repose-pieds vers le bas (ill. 2).





Un geste suffit pour accrocher la partie excédentaire arrière de la housse du dossier sur celle du siège. Nous vous recommandons de toujours utiliser cette bande velcro.

4 Pliage – Transport



Remarque !
Rabattez les repose-pieds vers le haut. Saisissez la housse du siège à l'avant et à l'arrière par le milieu et tirez-la vers le haut. Le fauteuil se plie (ill. 3).



Remarque !
Lorsque le fauteuil est déplié, refermez la sangle de la fixation pliante en appuyant sur le bouton pour empêcher le fauteuil de se replier. (ill. 3A)


3


3A



Remarque !
Pour replier et retirer le repose-pied tirez le levier de déverrouillage (ill. 4) vers l'arrière.
Le repose-pied équipé de sa palette peut à présent basculer vers l'intérieur/l'extérieur ou être replié et tiré vers le haut.



Remarque !
Lors du montage, assurez-vous impérativement que le dispositif d'arrêt du repose-pied est bien encliqueté.
Les roues motrices amovibles dotées d'arbres de roue, équipement de série de votre fa teuil, permettent de transporter celui-ci beaucoup plus aisément (ill. 5).


4


5



Remarque !
Placez vos doigts dans les rayons près du moyeu de la roue motrice et appuyez avec votre pouce sur le bouton de l'arbre de roue. Vous pouvez ainsi retirer sans problème la roue motrice en la tirant vers l'extérieur. Pour monter la roue, suivez les instructions du manuel.



Remarque !
Lors du montage, veillez à ce que l'arbre de roue soit solidement ancré dans son logement !
La roue motrice ne peut être retirée qu'en appuyant sur le bouton !

5 Accessoires

Votre fauteuil roulant se présente comme un système modulaire. Cela signifie que vous avez la possibilité d'adapter certains accessoires sur votre fauteuil. Nous souhaitons vous présenter un choix de variantes et d'accessoires qui vous permettront d'utiliser plus facilement votre fauteuil.

5.1. Anti-bascule (ill. 6)

Empêche le fauteuil de basculer vers l'arrière. Il est absolument indispensable pour les utilisateurs/trices inexpérimenté/es ainsi qu'en cas de réglages extrêmes de la roue motrice.

5.2. Roulettes de transit (ill. 7)

Lorsque les roues motrices sont démontées, le fauteuil peut encore être poussé et permet de passer à travers des passages exigus (par ex., les portes étroites des salles de bain, les couloirs des avions).



Remarque !
Rappelez-vous que les freins à genouillère sont inutilisables lorsque les roues motrices ont été démontées !


6



7

5.3. Porte canne avec bride velcro (ill. 8)

5.4. Accoudoirs rabattables, relevables et amovibles (ill. 9)

Différentes variantes, également disponibles avec des accoudoirs réglables en hauteur. Peuvent être rabattues et démontées pour monter/descendre du fauteuil. Pour les rabattre, actionner le levier de déverrouillage se trouvant derrière le tube des parties latérales.



8



9

5.5. Rallonge du levier de frein standard (ill. 10)

Facilite l'actionnement du frein.

5.6. Freins à tambour (ill. 11)

Permettent à l'accompagnateur de freiner en douceur et en sécurité. Les roues motrices peuvent être retirées en utilisant l'axe à démontage rapide.



10



11

5.7. Frein unilatéral (ill. 12)



Remarque !
Veillez à ce que la rallonge du levier de frein soit toujours bien emboîtée en serrant ou en desserrant le frein.

Particulièrement recommandé pour les hémiplégiques. Il est actionnable à droite ou à gauche et garantit un blocage sûr des deux roues motrices grâce à un système de traction.

5.8. Tablette thérapeutique (ill. 13)

Sert de surface d'appui pour les repas, le travail et le jeu. Sa transparence permet de contrôler les jambes et de corriger la position assise.



12



13

5.9. Ceinture de sécurité (ill. 14)

Empêche l'utilisateur de glisser du fauteuil.

5.10 Repose-jambes (ill. 15)

Permet de placer les jambes dans différentes positions.
L'inclinaison du repose-pied s'ajuste par réglage fin en actionnant le levier de déclenchement intégré dans le support du repose-jambe.


14


15

5.11 Poignées de poussée réglables en hauteur (ill. 16)

Facilitent le travail de l'accompagnateur en lui permettant de régler la hauteur des poignées selon sa convenance.

5.12 Rallonge de l'empattement ou position amputé (ill. 17)

Permet au fauteuil d'être particulièrement stable et de ne pas basculer. Agrandit la capacité de rotation.



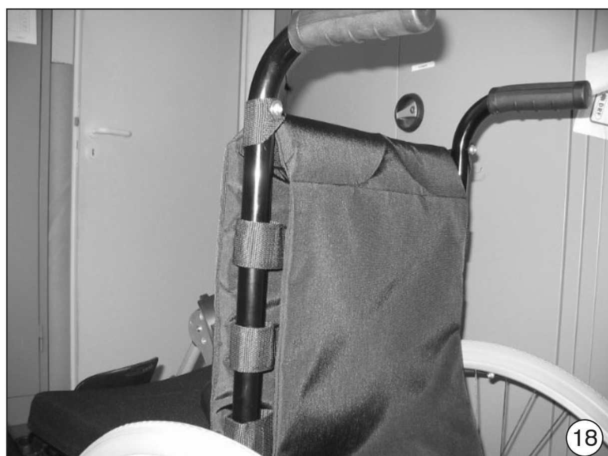
Remarque :
Les amputés des jambes doivent impérativement utiliser la rallonge de l'empattement.


16


17

5.13 Toile de dossier adaptable (ill. 18)

5.14 Dossier cassant (ill. 19)


18

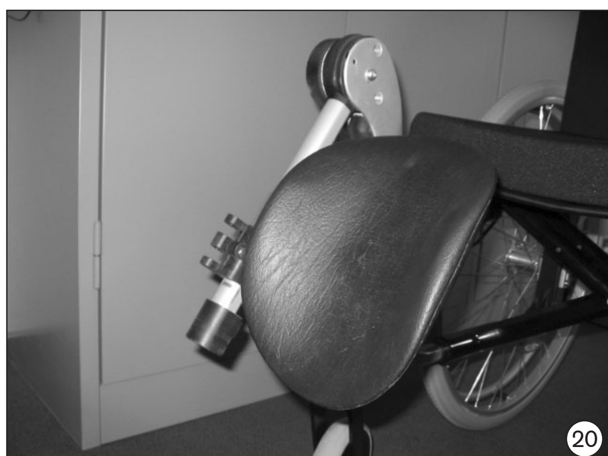

19

5.15 Protège-rayons

Empêche les doigts d'entrer en contact avec la roue en mouvement. Cela améliore également l'esthétique du fauteuil.

5.16 Repose moignon (ill. 20)

5.17 Porte Sérum (ill. 21)


20

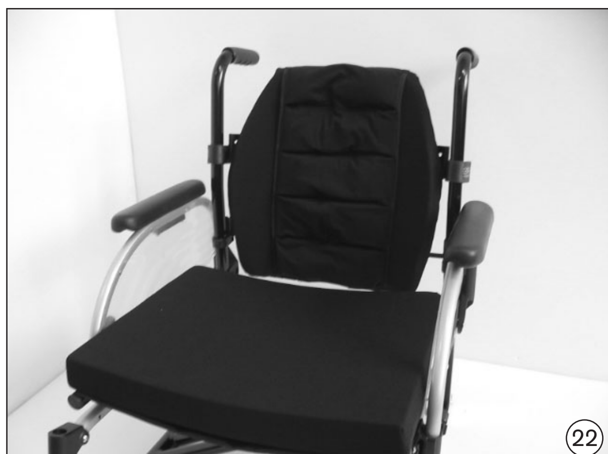

21

5.18 The Back (ill. 22)

Un dossier solide pour maintenir la position du corps (voir mode d'emploi 647H491).

5.19 The Seat (ill. 23)

Surface d'assise à réglage variable pour obtenir une meilleure position (voir mode d'emploi 647H450).


22


23

5.20 Double main courante (ill. 23A)

La double main courante permait aux personnes hemiplégiques de propulser leurs fauteuils de manière autonome.


23A

6 Réglage/Consignes de montage

Chaque utilisateur/trice a sa propre idée sur la variante de fauteuil et les accessoires correspondants qui lui conviennent, mais également sur la façon de s'asseoir dans le fauteuil et la manière de manoeuvrer celui-ci.

C'est pourquoi votre fauteuil INNOV vous offre de nombreuses possibilités de réglage correspondant à vos besoins. Déterminez avec le vendeur de l'institut médical ou votre thérapeute les réglages convenant à votre fauteuil.



Remarque !
Outils nécessaires pour la maintenance et la réparation :

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux en 4 et 5 mm
- Clé hexalobulaire interne en taille x 30 (?)
- Clé plate de 10 et 24 mm
- Tournevis cruciforme
- Kit de montage pour pneus
- Clé dynamométrique

6.1. Réglage de la hauteur et de l'inclinaison du siège

Plus vous placez votre roue motrice en hauteur dans le châssis, plus le siège s'incline vers l'arrière. Cela a deux conséquences : en premier lieu, le fauteuil bascule plus facilement vers l'arrière, ensuite l'utilisateur est assis plus profondément et plus stablement.
La hauteur d'assise, associée à un réglage en hauteur des roues directrices, peut également s'adapter de manière optimale à vos besoins spécifiques.



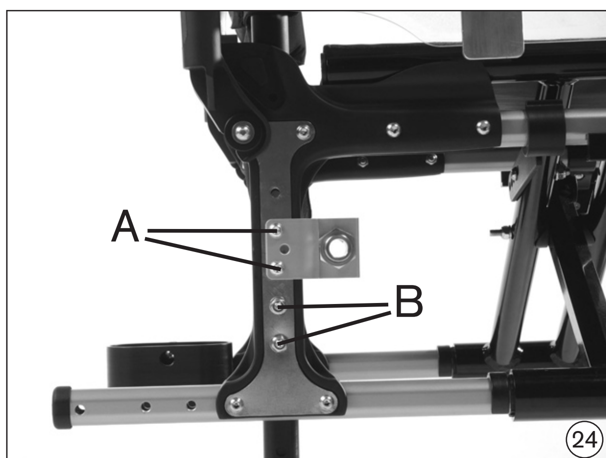
Remarque :
Faites attention aux points suivants : le changement de la position de la roue motrice modifie également l'angle de l'essieu directeur par rapport au sol. Celui-ci doit être en permanence égal à 90° env. (voir « Roues directrices »). Le frein à genouillère doit également être réajusté (voir « Frein à genouillère »).

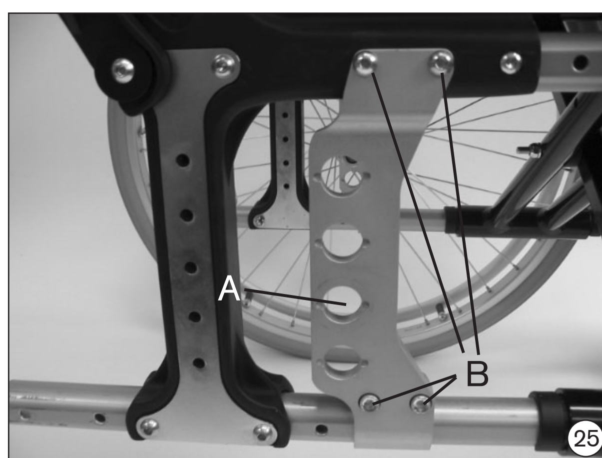


Remarque :
Sur les modèles INNOV Intro, Effect, Hemi et Junior il est possible de modifier la position horizontale de la roue motrice en déplaçant l'adaptateur des roues motrices dans le châssis. Desserrez les deux vissages A (ill. 24) et retirez les vis. Déplacez l'adaptateur dans la position souhaitée et resserrez les vis.



Remarque :
Veillez à bien resserrer tous les écrous et vis lors de tous les réglages. Le couple de serrage correct des vis de l'adaptateur de la roue motrice fait 8 Nm et celui du vissage du raccord fait 50 Nm. Pour les modèles INNOV XXL et Actif : desserrez l'écrou A (ill. 25) du logement de l'arbre de roue situé àl'intérieur du châssis et déplacez-le dans la position souhaitée. Le couple de serrage correct est de 50 Nm. Le déplacement du contre-écrou sur la face externe du châssis permet d'ajuster sans palier la distance entre la roue motrice et la partie latérale.





6.2 Modification de l'empattement

Le fait de déplacer la roue motrice vers l'arrière permet d'allonger l'empattement et d'augmenter la stabilité du fauteuil. Le déplacement de la roue motrice vers l'avant (uniquement pour les conducteurs/trices expérimenté/es), permet de décharger les roues motrices et d'améliorer la maniabilité du fauteuil. Le fauteuil peut ensuite basculer facilement sur deux roues et franchir des marches sans problème.



Danger !
N'oubliez pas que le positionnement à l'avant de la roue motrice et qu'une mauvaise position corporellepeuvent faire basculer le fauteuil vers l'arrière, même sur sol plat !



Danger !
Il est absolument indispensable d'utiliser un dispositif anti-bascule pour les utilisateurs/trices inexpérimenté/es ainsi qu'en cas de réglages extrêmes de la roue motrice.



Danger !
Les amputés des jambes doivent impérativement déplacer les roues motrices vers l'arrière !



Remarque !
Pour les modèles **INNOV Intro, Effect, Hemi et Junior** : Desserrez les vis A de l'adaptateur des roues motrices (ill. 24) sur le châssis et fixez l'adaptateur, inversé latéralement, dans la position souhaitée. Le déplacement du contre-écrou sur la face externe du châssis permet d'ajuster sans palier la distance entre la roue motrice et la partie latérale.



Remarque !
Veillez à bien resserrer tous les écrous et vis lors de tous les réglages. Le couple de serrage correct du vissage de l'adaptateur des roues motrices est de 8 Nm.



Remarque !
Pour les modèles **INNOV XXL et Actif** : desserrer et retirer les 4 vissages B (ill. 25) reliant l'adaptateur des roues motrices au châssis. Cela permet de déplacer l'adaptateur situé sur le tube du châssis ainsi que l'adaptateur en plastique dans la position souhaitée.

Si vous souhaitez modifier les réglages de base effectués en usine, deux autres modules du fauteuil doivent subir un nouveau réglage (paragraphes 6.3 et 6.4) :

6.3 Roues directrices

Réglage de l'inclinaison des têtes de direction (ill. 22)

Après avoir placé les roues motrices dans la position qui vous convient, l'inclinaison des têtes de direction doit être de nouveau réglée.

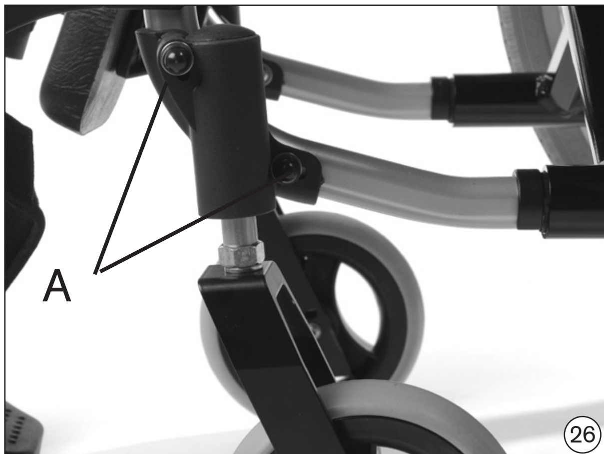
L'axe instantané doit être le plus parallèle possible au sol pour assurer une tenue de route optimale du fauteuil. L'adaptateur des roues directrices vous permet de régler l'inclinaison sans palier.



Remarque !
Desserrez les deux vis A entre l'adaptateur des roues directrices et le châssis (ill. 26). Cela permet de déplacer sans palier l'adaptateur sur le tube du châssis. Le niveau fourni vous permet de déplacer l'axe instantané le plus parallèlement possible au sol.



Remarque !
Veillez à resserrer fortement les vis à tête goutte-de-suif. Le couple de serrage correct est de 8 Nm (ill. 26)



6.4 Frein à genouillère

Si vous souhaitez modifier la position des roues motrices il est généralement recommandé de desserrer au préalable les vis de l'adaptateur de serrage du frein à genouillère et de pousser ce dernier vers l'avant. Après avoir monté les roues motrices dans la position souhaitée, montez le frein de manière à ce qu'il y ait un écartement max. de 4 mm entre les pneus et la goupille de serrage du frein lorsque le frein n'est pas actionné (sous réserve de modifications techniques) (ill. 27). Contrôlez régulièrement la pression des roues motrices et l'efficacité des freins. La pression de gonflage exacte est imprimée sur le revêtement des roues et s'élève à au moins 3,5 bars (350 kPa). N'utilisez que les roues motrices d'origine avec un degré d'oscillation maximal d'±1 mm, afin d'assurer un freinage suffisant.



Remarque !
Veillez à bien resserrer tous les écrous et vis lors de tous les réglages !



Remarque !
Le logement du frein doit être serré en respectant un couple de 10Nm.



6.5 Réglage de la force de freinage de la roue motrice avec frein à tambour

Pour bénéficier d'un freinage optimal, régler la force de freinage en utilisant la vis d'ajustage. Vous pouvez amplifier la force de freinage en dévissant la vis et la réduire en la serrant.



Remarque !
Desserrez la vis de réglage jusqu'à entendre un bruit de frottement contre la roue en mouvement. Serrez la vis d'ajustage jusqu'à ce que ce bruit cesse. La roue tourne librement.

A la fin du réglage, resserrez la vis d'ajustage en serrant à fond le contre-écrou.



Remarque !
Veillez à ce que la force de freinage soit réglée de manière identique sur les deux roues motrices.
Veillez également à ce que le frein à tambour ne soit actif
que lorsque le levier de frein à main est en 2nde position de repos.

6.6 Réglage de l'inclinaison de la palette repose-pied (ill. 28)



Remarque !
Desserrez les vissages A figurant sur l'illustration avant de régler l'inclinaison de la palette.
Réglez l'inclinaison souhaitée et serrez les vissages en respectant un couple de 6 Nm.



6.7 Réglage de la hauteur du repose-pied (ill. 29)



Remarque !
Le fait de desserrer la tige filetée permet d'adapter la palette à la longueur de vos jambes et à l'épaisseur du coussin utilisé.



Remarque !
Lors du réglage, veillez à pousser la palette du repose-pied sur une longueur de 40 mm minimum dans le segment orientable. Sur celle-ci figure un marquage vous indiquant la longueur minimum à respecter lors du montage.



Remarque !
Lors de tous les réglages veillez à serrer la tige filetée en respectant un couple de 6 Nm.



6.8. Réglage de l’inclinaison du repose jambe (ill. 30)

Tournez le levier de déclenchement jusqu’à la butée. Soutenez en même temps la palette et réglez l’inclinaison selon vos besoins. Ramenez avec précaution le levier à sa position initiale. La palette s’encliquette automatiquement dans la position suivante.



6.9 Réglage en hauteur de l’accoudoir

La hauteur de la manchette peut être réglée dans trois positions différentes. En position standard, la manchette est placée solidement sur le tube coudé.



Remarque !
Retirez entièrement les deux vis à tête cylindrique du tube coudé pour placer la manchette plus haut. Pour obtenir une hauteur encore plus importante, placez les deux pièces d’écartement sur le tube coudé entre l’accoudoir et le tube de l’accoudoir.



Remarque !
Veillez à bien resserrer tous les écrous et vis lors de tous les réglages !

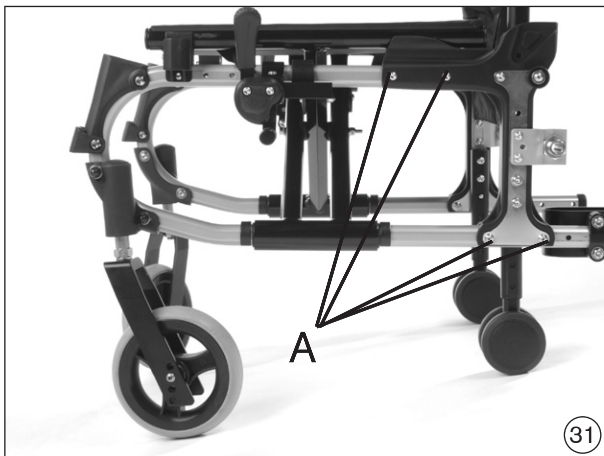
6.10 Réglage de la profondeur d'assise (ill. 31)

Retirez la bande velcro placée entre la toile de dossier et la toile de siège.

Desserrez ensuite les vissages A raccordant l'adaptateur des roues motrices au tube ouvert du châssis et retirez les vis. Vous pouvez à présent déplacer l'adaptateur sur le tube du châssis. Il y a 3 profondeurs d'assise réglables par paliers de 3 cm.



Remarque !
Veillez à bien resserrer tous les écrous et vis lors de tous les réglages (6Nm).
Replacez la bande velcro entre le rembourrage du dossier et la housse du siège.



6.11 Réglage de la hauteur du dossier (Abb.32)

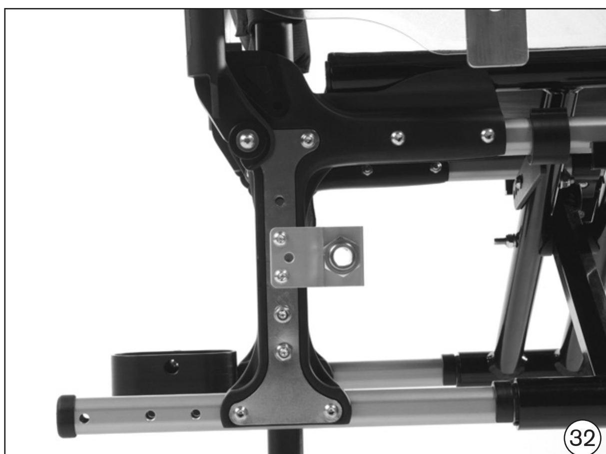
Le tube du dossier intégré dans le cadre arrière permet de régler la hauteur du dossier par paliers de 2,5 cm..



Remarque !
Pour ce faire, retirez les vis A et B de l'adaptateur des roues motrices. Réglez la hauteur souhaitée.



Remarque !
Veillez à bien resserrer tous les écrous et vis lors de tous les réglages (8Nm).


32

6.12 Toile de siège (pas d'ill.)

Si la housse de votre siège venait à se détendre après une utilisation prolongée, contactez votre revendeur spécialisé pour la faire remplacer.

6.13 Ajustage de la toile de dossier (ill. 29)

Si vous avez choisi l'option « Toile de dossier adaptable», vous pouvez régler celle-ci par paliers à votre convenance.



Remarque !

Pour ce faire, retirez le rembourrage de la housse du dossier et défaites la bande velcro des sangles. Vous pouvez ensuite placer les sangles dans la position souhaitée et replacer le rembourrage.


33



Danger !
Utilisation du produit Otto Bock comme siège pour le transport dans le véhicule pour handicapés.

Lorsque cela est possible, les passagers doivent toujours utiliser les sièges et les systèmes de retenue du véhicule pour handicapés pendant le déplacement. Cela est le seul moyen d'assurer une protection optimale des passagers en cas d'accident.

Les modèles INNOV Intro, Effect, Hemi, Actif et Junior peuvent être utilisés comme sièges pour le transport dans le véhicule pour handicapés en utilisant les équipements de sécurité proposés par Otto Bock ainsi que des systèmes de retenue adaptés. Le modèle XXL ne convient pas pour cette utilisation.

Pour de plus amples informations sur ce sujet, veuillez consulter le mode d'emploi « Utilisation de votre fauteuil roulant/châssis de coque d'assise ou poussette comme siège dans le véhicule pour handicapés », numéro de commande : 646D158.

7 Maintenance, nettoyage, entretien

Votre fauteuil INNOV bénéficie de la certification CE. Cela permet au fabricant de garantir que ce dispositif médical répond aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE.Avant chaque utilisation, vérifier l'état de marche du fauteuil, notamment des freins. Les écrous de sécurité ne doivent être utilisés qu'une fois. Ils doivent être remplacés après avoir été desserrés plusieurs fois.Si vous constatez des défauts, veuillez contacter immédiatement votre revendeur spécialisé pour les éliminer. Ce conseil est d'autant plus valable si vous constatez que la tenue de route change ou que le fauteuil devient instable.En outre, nous vous recommandons d'amener votre appareil une fois par an chez votre revendeur spécialisé agréé pour assurer une maintenance régulière.L'utilisateur vérifiera les fonctions décrites dans la liste suivante aux intervalles indiqués.

Contrôle	**avant l'utilisation**	**Chaque mois**	**tous les trimestres**
Fonctionnement des freins	X		
Relâchement de la housse du siège et du dossier		X	
Contrôle du réglage de l'inclinaison des têtes de direction		X	
Contrôle visuel des pièces d'usure (par ex. pneumatiques, supports)		X	
Présence de salissures sur les supports		X	
Vérification de l'état de la main courante		X	
Pression de gonflage des pneus (se reporter aux indications figurant sur le revêtement des pneus)		X	
Usure du mécanisme de pliage		X	
Contrôle de la tension des rayons de la roue motrice			X
Contrôle des vissages			X

Nettoyage

Nettoyez votre fauteuil avec un nettoyant ménager non agressif.

En faisant preuve d'un peu d'habileté manuelle vous pouvez entretenir vous-même certaines pièces de votre fauteuil et assurer ainsi un fonctionnement parfait de celui-ci :

- Des cheveux ou des poussières viennent souvent s'accumuler entre la roue directrice et sa fourche, rendant ainsi l'accès difficile aux roues directrices avec le temps. Retirez la roue directrice et nettoyez-la soigneusement ainsi que la fourche avec un nettoyant ménager non agressif.
- Les roues motrices et directrices peuvent se présenter comme un système d'arbres de roue. Pour que ce système reste fonctionnel, veillez à ce que l'arbre de roue ou son logement soient parfaitement propres. Lubrifiez de temps en temps l'arbre de roue en utilisant une huile pour machine à coudre exempte de résine et en le frottant sans brutalité.
- Si votre fauteuil est mouillé, il est recommandé de le frotter pour le sécher.
- Evitez tout contact de votre fauteuil avec l'eau salée et protégez vos roues du sable ou des autres poussières pouvant altérer leur orientation.
- Vérifiez que les vissages sont bien serrés notamment lorsque vous commencez à utiliser votre fauteuil ou après avoir effectué des réglages. Adressez-vous à votre revendeur si un vissage venait à se desserrer plusieurs fois.

8 Changement de pneumatiques

En cas de crevaison, vous pouvez réparer vous-même votre pneu et en utilisant les outils adéquats. Il est recommandé d'avoir toujours avec soi un kit de réparation. Vous pouvez également utiliser un spray de dépannage qui remplit vos pneus de mousse durcissante (à acheter dans les magasins vendant des vélos, par ex.).

- Retirez avec précaution le pneu de la jante en utilisant les outils adéquats.
- Veillez à ne pas endommager la jante et la chambre à air.
- Réparez la chambre à air en suivant les consignes du kit de réparation ou remplacez-la.
- Avant de remonter le pneu, regardez si des corps étrangers ayant pu causer la panne se trouvent dans l'embase de la jante et à l'intérieur des pneus.
- N'utilisez que des garnitures de jante en parfait état. Celles-ci empêchent l'extrémité des rayons d'endommager la chambre à air.

Montage (ill. 34)

- Faites passer la garniture de jante au-dessus de la valve puis enfoncez celle-ci dans la jante. Revissez l'écrou de la valve. A présent, vous pouvez remonter la garniture de jante sans le moindre effort.
- Veillez à ce que toutes les têtes de rayon soient recouvertes.

Pneumatiques (ill. 35)

- Poussez le côté du pneu inférieur au-dessus du rebord de la jante en commençant derrière la valve. Gonflez légèrement la chambre à air jusqu'à ce qu'elle prenne sa forme arrondie et logez-la dans le pneu.
- Vérifiez que le pourtour de la chambre à air ne présente aucun pli ; sinon, laissez un peu d'air s'échapper. En commençant en face de la valve, vous pouvez à présent monter le côté supérieur du pneu sur la valve avec les deux mains.


34


35

Gonflage

- Vérifiez que la chambre à air n'est pas coincée entre le talon du pneu et la jante en inspectant le tour du pneu des deux côtés.

  Repoussez légèrement la valve et ressortez-la afin d'obtenir un bon plat de jante dans la zone de la valve.
- Gonflez d'abord le pneu de façon à pouvoir encore enfoncer votre pouce dans celui-ci. Le pneu est centré si la ligne de contrôle se trouve à la même distance du bord de la jante des deux côtés du pneu et tout autour de celui-ci ; sinon, laissez un peu d'air s'échapper et re-centrez le pneu. Gonflez le pneu jusqu'à la pression de service maximale (voir revêtement des pneumatiques) et revissez fermement le capuchon de la valve.

9 Caractéristiques techniques

Longueur hors tout (en cm)

	Taille roues motrices					
	20x1 3/8“		22x1 3/8“		24x1 3/8“	
Module	Position arrière de l’essieu	Position avant de l’essieu	Position arrière de l’essieu	Position avant de l’essieu	Position arrière de l’essieu	Position avant de l’essieu
Intro	-	-	100	90	103,5	94
Effect,Hemi	-	-	100,5	90	104	94
XXL	-	-	100,5	87,5	104	91
Actif	-	-	103,5	87	107	90,5
M6	89,5	79	92	81,5	95,5	85

Largeur hors tout (en cm)[1)]

Largeur d’assise	Roue motrice standard max.	Roue motrice avec frein à tambour max.
28	49,5	47
30,5	52	49,5
33	54,5	52
35,5	57	54,5
38	59,5	57
40,5	62	59,5
43	64,5	62
45,5	67	64,5
48	69,5	67
50,5	72	69,5
53	74,5	72
55,5	77	74,5
58	79,5	77

[1)] Données pour pneus à main courante étroits (pour pneus larges : +2 cm) et carrossage des roues motrices à 0°

INNOV Intro

Hauteur d’assise à l’avant (en cm)[1)]

	Position	Diamètre des roues directrices
		6“ Bandage
Fourche courte	Position 1	2)
	Position 2	42,5
	Position 3	44
	Position 4	45
Fourche longue	Position 4	45
	Position 5	46,5
	Position 6	47,5
	Position 7	49

1) Données ne comprenant pas le coussin d’assise pour une inclinaison du siège à 0°.
2) Il n’est pas possible d’utiliser la roue directrice avec cette position de la fourche.

En cas de montage d’un galet d’écartement en bas, rajoutez 2 cm aux valeurs indiquées dans le tableau

Positions d’arrêt disponibles	Taille roues motrices
	24“
1A	41,2
1B	42,2
2A	43,7
2B	44,7
3A	46,2
3B	47,2
4A	48,7
4B	49,7

INNOV Effect

Hauteur d'assise à l'avant (en cm)[1)]

	Position	Diamètre des roues directrices		
		140 mm Souple	6“ Bandage	7“ Pneumatique
Fourche courte	Position 1	2)	2)	2)
	Position 2	42	42,5	2)
	Position 3	43,5	44	45,5
	Position 4	44,5	45	46,5
Fourche longue	Position 4	44,5	45	46,5
	Position 5	46	46,5	48
	Position 6	47	47,5	49
	Position 7	48,5	49	50,5

1) Données ne comprenant pas le coussin d'assise pour une inclinaison du siège à 0°.
2) Il n'est pas possible d'utiliser la roue directrice avec cette position de la fourche

En cas de montage d'un galet d'écartement en bas, rajoutez 2 cm aux valeurs indiquées dans le tableau

Positions d'arrêt disponibles	Taille roues motrices	
	22“	24“
1A	37,8	41,2
1B	38,8	42,2
2A	40,3	43,7
2B	41,3	44,7
3A	42,8	46,2
3B	43,8	47,2
4A	45,3	48,7
4B	46,3	49,7

INNOV Hemi

Hauteur d'assise à l'avant (en cm)[1)]

	Position	Diamètre des roues directrices			
		5“ Bandage	140 mm Souple	6“ Bandage	7“ Pneumatique
Fourche courte	Position 1	36,5	2)	2)	2)
	Position 2	38	39	39,5	2)
	Position 3	39	40	40,5	42
	Position 4	40,5	41,5	42	43,5
Fourche longue	Position 4	40,5	41,5	42	43,5
	Position 5	41,5	42,5	43	44,5
	Position 6	43	44	44,5	46
	Position 7	44	45	45,5	47

1) Données ne comprenant pas le coussin d'assise pour une inclinaison du siège à 0°.
2) Il n'est pas possible d'utiliser la roue directrice avec cette position de la fourche.

Positions d'arrêt disponibles	Taille roues motrices	
	22“	24“
1A	37,8	41,2
1B	38,8	42,2
2A	40,3	43,7
2B	41,3	44,7
3A	42,8	46,2
3B	43,8	47,2
4A	45,3	48,7
4B	46,3	49,7

INNOV XXL / Actif

Hauteur d'assise à l'avant (en cm)[1)]

	Position	Diamètre des roues directrices			
		5“ Bandage	140 mm Soft	6“ Bandage	7“ Pneumatique
Fourche courte	Position 1	40	2)	2)	2)
	Position 2	41,5	42	42,5	2)
	Position 3	42,5	43,5	44	45,5
	Position 4	44	44,5	45	46,5
Fourche longue	Position 4	44	44,5	45	46,5
	Position 5	45	46	46,5	48
	Position 6	46,5	47	47,5	49
	Position 7	47,5	48,5	49	50,5

1) Données ne comprenant pas le coussin d'assise pour une inclinaison du siège à 0°.
2) Il n'est pas possible d'utiliser la roue directrice avec cette position de la fourche.

En cas de montage d'un galet d'écartement en bas, rajoutez 2 cm aux valeurs indiquées dans le tableau

Positions d'arrêt disponibles	Taille roues motrices	
	22"	24"
1	37,7	41,1
2	40,7	44,1
3	43,7	47,1
4	46,7	50,1

INNOV Junior

Hauteur d'assise à l'avant (en cm)[1)]

	Position	Diamètre des roues directrices	
		5" Bandage	6" Bandage
Fourche courte Lenkrad-gabel kurz	Position 1 Position 2 Position 3 Position 4	40 41,5 42,5 44	2) 42,5 44 45
Fourche longue	Position 4 Position 5 Position 6 Position 7	44 45 46,5 47,5	45 46,5 47,5 49

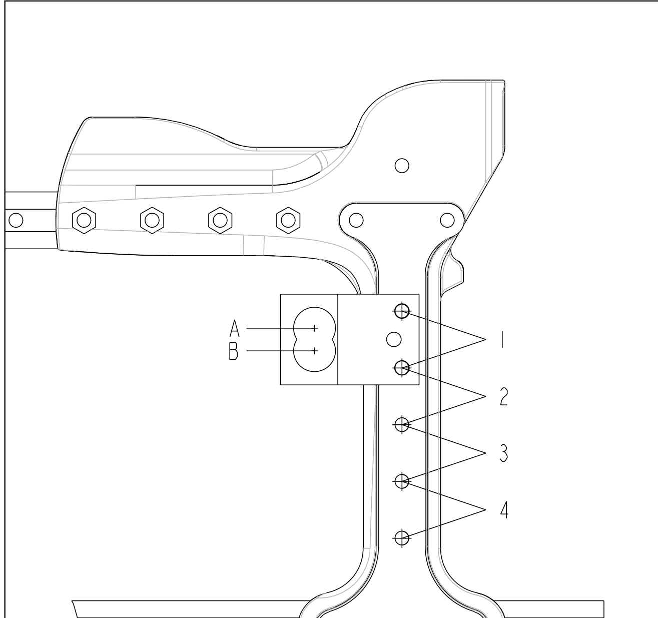
1) Données ne comprenant pas le coussin d'assise pour une inclinaison du siège à 0°.
2) Il n'est pas possible d'utiliser la roue directrice avec cette position de la fourche.

En cas de montage d'un galet d'écartement en bas, rajoutez 2 cm aux valeurs indiquées dans le tableau

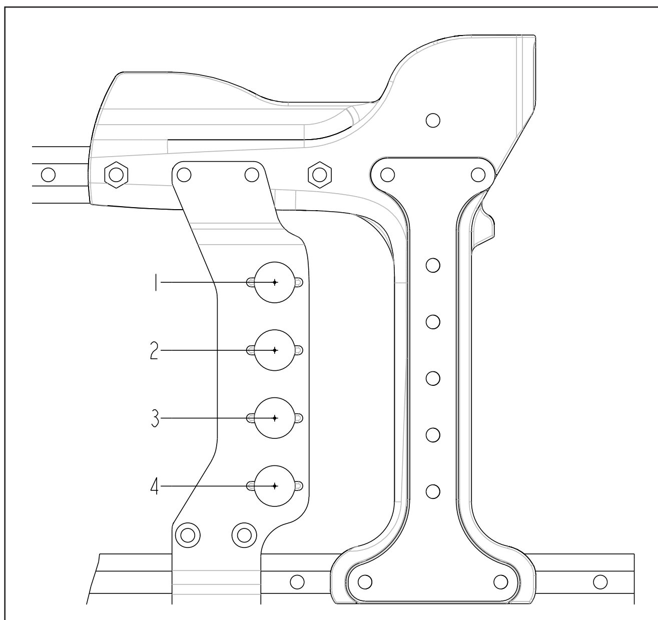
Positions d'arrêt disponibles	Taille roues motrices		
	20"	22"	24"
1A	35,7	37,8	41,2
1B	36,7	38,8	42,2
2A	38,2	40,3	43,7
2B	39,2	41,3	44,7
3A	40,7	42,8	46,2
3B	41,7	43,8	47,2
4A	43,2	45,3	48,7
4B	44,2	46,3	49,7

Adaptateur des roues motrices

INNNOV Intro, Effect, Hemi et Junior



INNOV XXL, Actif





Gebruiksaanwijzing voor de Start-serie

Inhoud blz

1 Algemene informatie

1.1 Voorwoord

Met een lichtgewicht rolstoel uit de Start-serie heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct dat u in het dagelijks gebruik een breed scala aan mogelijkheden biedt, zowel binnenshuis als buiten.

Lees voordat u uw rolstoel in gebruik neemt, in ieder geval het hoofdstuk »Aflevering en gebruiksklaar maken« (blz. 2) en de veiligheidsvoorschriften (blz. 3 en volgende).

Het hoofdstuk »Accessoires« (blz. 4 e.v.) geeft een overzicht van extra onderdelen die u voor de Start kunt bestellen om de gebruiksmogelijkheden uit te breiden en het comfort in de rolstoel te verbeteren.

Het hoofdstuk »Instelling/montage-instructies« (blz. 5 e.v.) geeft u een overzicht van de mogelijkheden om de rolstoel aan te passen aan uw persoonlijke wensen en behoeften.

Technische wijzigingen van de in deze gebruiksaanwijzing beschreven uitvoering behouden wij ons voor.

1.2 Gebruiksdoel

De lichtgewicht rolstoelen uit de Start-serie zijn uitsluitend bedoeld als een door de gebruiker zelf of door derden voort te bewegen transportmiddel voor individueel gebruik voor personen die niet of moeilijk kunnen lopen.

Garantie kan uitsluitend worden verleend, als het product wordt gebruikt onder de voorgeschreven voorwaarden en voor het doel waarvoor het bestemd is.

1.3 Toepassingsgebied

De vele uitvoeringsvarianten en de modulaire constructie maken de rolstoel geschikt voor gebruik door personen die niet of moeilijk kunnen lopen tengevolge van

- verlammingen
- verlies van ledematen (beenamputatie)
- defecten/deformatie van ledematen
- gewrichtscontracturen/-beschadigingen
- aandoeningen als hart- en circulatie-insufficiëntie, evenwichtsstoornissen en cachexie alsmede voor geriatriepatiënten die nog voldoende kracht hebben om hun bovenste ledematen te kunnen gebruiken.

Bij de individuele keuze van een rolstoel moet bovendien rekening worden gehouden met

- lichaamslengte en lichaamsgewicht
  (max. belasting 125 kg/bij de M4 XXL: 160 kg/bij de M6 Junior: 90 kg)
- fysieke en psychische gesteldheid
- leeftijd
- woonomstandigheden en
- leefomgeving.

1.4 Verklaring van overeenstemming

Otto Bock HealthCare GmbH verklaart als fabrikant geheel onder eigen verantwoording dat de lichtgewicht rolstoelen uit de Start-serie in overeenstemming zijn met de eisen van richtlijn 93/42/EEG.

1.5 Aansprakelijkheid

Otto Bock HealthCare GmbH is uitsluitend aansprakelijk, indien de voor het product voorgeschreven bedienings-, instel- en montage-instructies in acht worden genomen. Daarom wordt geadviseerd volgens de daarvoor geldende regels met het product om te gaan en het op de in de gebruiksaanwijzing aangegeven manier te onderhouden.

2 Veiligheidsvoorschriften

2.1. Betekenis van de gebruikte symbolen



Gevaar!
Waarschuwingen voor mogelijk gevaar voor ongevallen en persoonlijk letsel



Let op!
Waarschuwingen voor mogelijke technische schade



Aanwijzing!
Bedieningsinstructies



Aanwijzing!
Aanwijzing voor servicepersoneel



Let op!
Lees eerst de gebuiksaanwijzing!

2.2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Gevaar!
Om valpartijen en gevaarlijke situaties te voorkomen, verdient het aanbeveling dat u met uw nieuwe rolstoel eerst op vlak en overzichtelijk terrein oefent.



Gevaar!
Ga bij het instappen in en het uitstappen uit de rolstoel niet op de voetplaten staan. Deze moeten eerst worden opgeklapt en zo mogelijk naar buiten worden gezwenkt.



Gevaar!
Afhankelijk van de diameter en instelling van de zwenkwielen en van de instelling van het zwaartepunt van de rolstoel kunnen de zwenkwielen bij hogere snelheden gaan slingeren. Dit kan tot gevolg hebben dat de zwenkwielen blokkeren en de rolstoel omkantelt. Zorg er daarom voor dat de zwenkwielen correct zijn afgesteld (zie het hoofdstuk „Instelling/montage-instructies”). Rijd in het bijzonder op aflopende hellingen niet ongeremd, maar met gereduceerde snelheid.



Gevaar!
Probeer de invloed van verplaatsing van het zwaartepunt op het gedrag van de rolstoel, bijv. op aflopende en oplopende hellingen, op een naar opzij aflopende ondergrond en bij het nemen van hindernissen, alleen uit in aanwezigheid van een begeleider die zo nodig direct kan ingrijpen. Ongeoefende rolstoelgebruik(st)ers wordt dringend aanbevolen een anti-kiepsteun te gebruiken.



Gevaar!
De anti-kiepsteun is een voorziening die ervoor zorgt dat de rolstoel niet onverwacht achterover kan kantelen. De anti-kiepsteun mag in geen geval worden gebruikt in plaats van de transitwielen, bijv. om een persoon na verwijdering van de aandrijfwielen in de rolstoel te transporteren.



Gevaar!
Bij extreme instellingen (bijv. als de aandrijfwielen zo ver mogelijk naar voren zijn gemonteerd, M4/M5) en een ongunstige lichaamshouding kan de rolstoel al op een vlakke ondergrond omkantelen.



Gevaar!
Buig uw bovenlichaam bij het oprijden van hellingen ver naar voren.



Gevaar!
Bij het pakken van voorwerpen (die voor, opzij of achter de rolstoel liggen), moet u erop letten dat u niet te ver over de rolstoel heen leunt, omdat de rolstoel bij een te sterke verplaatsing van het zwaartepunt zou kunnen omkantelen of over de kop zou kunnen slaan.



Gevaar!
Gebruik de rolstoel alleen waarvoor deze bedoeld is. Rijd bijv. niet in volle vaart tegen een hindernis (traptreden, stoeprand) aan en spring niet met rolstoel en al van verhogingen af.



Gevaar!
Trappen mogen alleen worden bestegen en afgedaald met de hulp van begeleiders. Als er als alternatief voorzieningen zoals rolstoelhellingen of liften aanwezig zijn, moeten deze worden gebruikt. Bij het ontbreken van dergelijke voorzieningen moet de rolstoel (door twee begeleiders) de trap worden op- of afgedragen.
Als er maar één begeleider beschikbaar is, moet deze een eventueel gemonteerde anti-kiepsteun zo instellen dat deze de treden tijdens het transport niet raakt. Ernstige valpartijen worden hierdoor voorkomen. Nadien moet de anti-kiepsteun weer in zijn oorspronkelijke stand worden gezet.



Gevaar!
Let op dat uw begeleiders de rolstoel alleen vastpakken aan vast gemonteerde onderdelen (en bijv. niet aan de voetsteun of de opklapbare zijdelen).



Gevaar!
Als uw rolstoel is voorzien van in hoogte verstelbare duwhandvatten, moet u erop letten dat de vergrendelingshendels goed zijn vastgezet.



Gevaar!
Bij gebruik van hefplateaus moet u erop letten dat een eventueel gemonteerde anti-kiepsteun buiten de gevarenzone blijft.



Gevaar!
Maak met het oog op uw veiligheid op ongelijk terrein en als u overstapt (bijv. in een auto), gebruik van de rem.



Gevaar!
Controleer voordat u gaat rijden, of de door u gebruikte banden de juiste spanning hebben. De betreffende waarde is aangegeven op de buitenkant van de band. De bandenspanning van aandrijfwielen moet altijd minimaal 3,5 bar (350 kPa) bedragen. De kniehevelremmen werken alleen als de bandenspanning voldoende is en de remmen correct zijn ingesteld (op ca. 4 mm afstand; technische wijzigingen voorbehouden).



Gevaar!
Zorg ervoor dat de banden voldoende profiel hebben!
Denk eraan dat u zich bij gebruik van de openbare weg moet houden aan het wegenverkeersreglement.

Gevaar!
Bij personen bij wie één of beide bovenbenen zijn geamputeerd, moeten de aandrijfwielen beslist naar achteren worden verzet.



Gevaar!
Zorg er altijd voor dat de steekassen van de aandrijfwielen goed zijn ingesteld. Als de knop van de steekas niet is ingedrukt, moet het onmogelijk zijn het aandrijfwiel te verwijderen.



Let op!
Als de zit- of rugbespanning van uw rolstoel is beschadigd, vervang deze dan onmiddellijk. Bij een nieuwe zitbespanning ontvangt u automatisch nieuwe lamellenstoppen voor de zitbuis ter vervanging van de oude.



Gevaar!
Wees voorzichtig met vuur, in het bijzonder met brandende sigaretten. De zit- en rugbespanning zijn brandbaar.



Gevaar!
Ter voorkoming van letsel aan uw handen mag u deze bij het aandrijven van de rolstoel nooit tussen aandrijfwiel en kniehevelrem steken.



Gevaar!
Voor de modules M1, M2, M3 en M5 bedraagt de maximale belasting 125 kg. Voor de module M4 bedraagt de maximale belasting 160 kg en voor de module M6 90 kg.



Gevaar!
Gebruik van uw Otto Bock product als stoel bij transport in een rolstoelbus:
Als dit enigszins mogelijk is, dienen de inzittenden tijdens het rijden in een rolstoelbus de in deze bus geïnstalleerde stoelen en de bijbehorende veiligheidssystemen te gebruiken. Alleen dan zijn de inzittenden bij een ongeval optimaal beschermd. Bij gebruik van de bij Otto Bock verkrijgbare beveiligingselementen en van adequate veiligheidssystemen kunnen de modules M1, M2, M3, M5 en M6 tijdens het transport in een rolstoelbus als stoel worden gebruikt. Nadere informatie hierover is te vinden in onze gebruiksaanwijzing „Gebruik van uw rolstoel/zitschaal-frame of buggy als stoel tijdens het transport in een rolstoelbus”, bestelnummer 646D158.



Gevaar!
In het bijzonder bij gebruik van lichtmetalen hoepels kunnen uw vingers bij het afremmen vanuit een hoge snelheid en op aflopende hellingen van wat grotere lengte al snel heet worden.



Aanwijzing!
Draag als u buiten rijdt leren handschoenen. Deze geven meer grip en beschermen uw vingers tegen vuil en verhitting.



Aanwijzing!
Zowel de werking van de kniehevelrem als het algemene rijgedrag van de rolstoel zijn afhankelijk van de bandenspanning. Als de banden van de aandrijfwielen goed zijn opgepompt en de bandenspanning aan weerszijden gelijk is, kunt u veel gemakkelijker en beter met uw rolstoel manoeuvreren.



Aanwijzing!
Draag in het donker zo licht mogelijke kleding of kleding met reflectoren, zodat u beter wordt gezien. Zorg ervoor dat de aan opzij en aan de achterkant van de rolstoel aangebrachte reflectoren goed zichtbaar zijn. Wij adviseren u ook actieve verlichting aan te brengen.

3 Aflevering en gebruiksklaar maken



Gevaar!
Op bepaalde punten van de rolstoel bestaat het gevaar dat u beklemd raakt. Houd de rolstoel daarom niet vast aan andere dan de beschreven bewegende onderdelen.

Uw rolstoel wordt normaalgesproken compleet gemonteerd en ingevouwen geleverd.

Met slechts drie handbewegingen kunt u de rolstoel gebruiksklaar maken:

1) Pak de rolstoel bij het in- en uitvouwen alleen vast op de aangegeven plaatsen (afb. 1, afb. 3).
2) Terwijl u zich opzij van de rolstoel bevindt, kantelt u de stoel iets naar u toe en drukt u op de rand van de zittingbespanning die zich aan uw kant bevindt. De rolstoel wordt nu op zitbreedte uitgevouwen (afb. 1).
3) U hoeft nu alleen nog de voetsteunen omlaag te klappen (afb. 2).


1


2

Het gedeelte van de rugbespanning dat aan de achterkant over de stoel heen hangt, kan met het klittenband met één enkele handbeweging worden vastgemaakt aan de zittingbespanning. Wij adviseren u de rugbespanning altijd met het klittenband vast te zetten.

4 Vouwen – transport



Aanwijzing!
Klap de voetplaten omhoog. Pak de zitbespanning voor en achter in het midden vast en trek deze omhoog. De rolstoel wordt ingevouwen (afb. 3).



Aanwijzing!
Zet de riem waarmee de rolstoel in gevouwen toestand wordt gefixeerd, met de drukknoop vast, zodat de stoel niet per ongeluk kan uitvouwen (afb. 32).
Om de rolstoel handzamer te maken, bijv. voor transport in de auto, kunt u de voetsteunen zowel naar binnen of naar buiten klappen als deze met enkele handgrepen volledig verwijderen.



3



3A



Aanwijzing!
Trek om de voetsteunen weg te klappen en te verwijderen, de ontgrendelingshulp (afb. 4) naar achteren.
De voetsteun met voetplaat kan nu naar binnen of naar buiten worden geklapt of naar boven toe worden losgetrokken.



Aanwijzing!
Als u de voetsteunen weer gaat monteren, moet u erop letten dat de voetsteunvergrendeling goed vastklikt. Het transport wordt aanzienlijk vergemakkelijkt door de afneembare aandrijfwielen met steekas, waarmee uw rolstoel standaard is uitgerust (afb. 5).



4



5



Aanwijzing!
Pak het aandrijfwiel met vier vingers tussen de spaken rondom de naaf vast en druk met uw duim de knop op de steekas in. U kunt het aandrijfwiel nu gemakkelijk naar buiten toe lostrekken. Ga in omgekeerde volgorde te werk om het wiel weer te monteren.



Aanwijzing!
Bij het monteren moet u erop letten dat de steekas goed in de opnamebus wordt vergrendeld! Het mag niet mogelijk zijn het aandrijfwiel te verwijderen zonder de knop in te drukken!

5 Accessoires

Uw rolstoel is modulair opgebouwd. Dit betekent dat u bepaalde accessoires op of aan uw rolstoel kunt monteren om de stoel aan te passen aan uw persoonlijke situatie. Hieronder volgt een overzicht van een aantal varianten en accessoires die u het gebruik van uw rolstoel kunnen vergemakkelijken.

*5.1. **Anti-kiepsteun** (afb. 6)*

Zorgt ervoor dat de rolstoel niet achterover kan kantelen. Ongeoefende rolstoelgebruik(st)ers wordt dringend aanbevolen een anti-kiepsteun te gebruiken.

5.2. Transitwielen (afb. 7)

Maken het mogelijk de rolstoel ook na verwijdering van de aandrijfwielen te gebruiken en er nauwe doorgangen mee te passeren (bijv. een smalle deur in de badkamer of het looppad van een vliegtuig).



Aanwijzing!
Houd er rekening mee dat de kniehevelremmen na verwijdering van de aandrijfwielen niet werken!



6



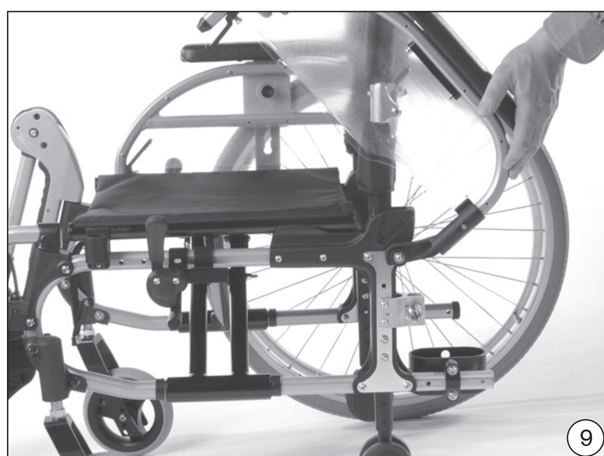
7

5.3. Stokhouder met klittenbandlus *(afb. 8)*

5.4. Zijdelen, wegklapbaar, opklapbaar en afneembaar *(afb. 9)*

Leverbaar in verschillende uitvoeringen, ook met in hoogte verstelbare armleggers, kunnen bij het instappen in en uitstappen uit de rolstoel worden weggeklapt en verwijderd. Om de zijdelen te kunnen wegklappen, moet u eerst de ontgrendelingshendels achter de buizen van de zijdelen loszetten.





5.5. Remhendelverlengstuk, opsteekbaar *(afb. 10)*

Maakt de bediening van de kniehevelrem eenvoudiger.

5.6. Trommelremmen *(afb. 11)*

Maken het de begeleider mogelijk op een gemakkelijke en veilige manier af te remmen. Dankzij het steekassysteem kunnen de aandrijfwielen gewoon worden verwijderd.





5.7. Kniehevelrem voor eenhandsbediening *(afb. 12)*



Aanwijzing!
Denk eraan dat het remhendelverlengstuk bij het los- en vastzetten van de rem altijd moet zijn bevestigd.

Vooral aan te bevelen voor hemiplegiepatiënten. De rem kan zowel rechts als links worden bediend. Een kabelsysteem zorgt ervoor dat beide wielen worden geblokkeerd.

5.8. Werkblad *(afb. 13)*

Kan behalve om te werken, ook worden gebruikt om maaltijden op te zetten en om op te spelen. Doordat het werkblad doorzichtig is, blijven de benen zichtbaar en kan de zithouding worden gecorrigeerd.



12



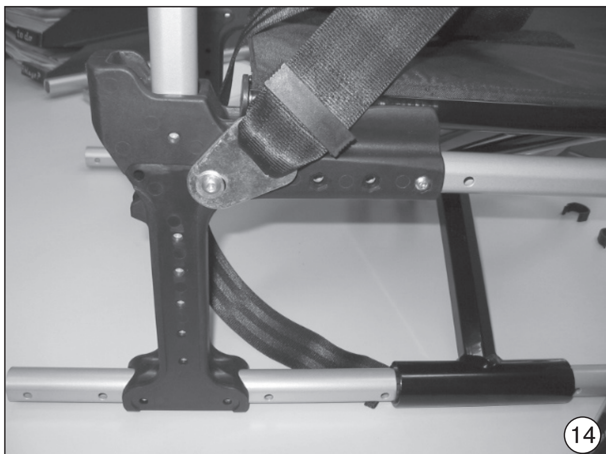
13

5.9. Fixatiegordel *(afb. 14)*

Zorgt ervoor dat de rolstoelgebruiker niet uit de stoel kan vallen.

5.10 Voetsteun, opklapbaar *(afb. 15)*

Maakt het mogelijk het been in verschillende hoeken te houden. Met de in het beensteunlager geïntegreerde ontgrendelingshendel kan de voetsteun in de gewenste hoek worden gezet. Er kan daarbij worden gekozen uit een groot aantal standen, zodat de betreffende hoek nauwkeurig instelbaar is.


14


15

5.11 Duwhandvatten, in hoogte verstelbaar (afb. 16)

Maken het begeleiders gemakkelijker de rolstoel te duwen, doordat de hoogte kan worden aangepast aan de lengte van de begeleider.

5.12 Wielbasisverlengstuk (afb. 17)

Maakt de rolstoel buitengewoon stabiel, vergroot de draaicirkel



Aanwijzing
Voor personen bij wie één of beide bovenbenen geamputeerd zijn, is het gebruik van een wielbasisverlengstuk absoluut noodzakelijk.


16


17

5.13 Rugbespanning, aanpasbaar (afb. 18)

5.14 Rugleuning, neerklapbaar (afb. 19)


18

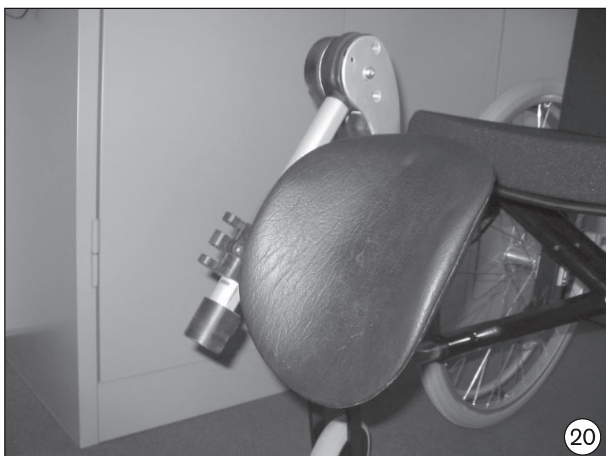

19

5.15 Spaakbeschermer

Zorgt ervoor dat de rolstoelgebruik(st)er niet met zijn of haar vingers tussen de spaken van het draaiende wiel kan komen.

5.16 Amputatiebeensteun (afb. 20)

5.17 Infuusstandaard (afb. 21)


20


21

5.18 The Back (afb. 22)

Vaste rugleuning ter ondersteuning van de zithouding (zie gebruiksaanwijzing 647H491).

5.19 The Seat (afb. 23)

Variabel instelbare zitbasis ter verbetering van de zithouding (zie gebruiksaanwijzing 647H450).


22


23

6 Instelling/montage-instructies

Iedere rolstoelgebruik(st)er heeft zijn of haar eigen ideeën over de vraag welke rolstoelvariant met welke accessoires voor hem of haar de juiste is, over hoe hij of zij in een rolstoel wil zitten en hoe deze moet rijden en moet kunnen worden bediend.

Uw Start-rolstoel biedt u daarom veel mogelijkheden om de stoel naar uw persoonlijke wensen in te stellen. Bepaal samen met uw rolstoeldealer of therapeut hoe uw rolstoel het beste kan worden ingesteld.



Aanwijzing!
Voor reparatie en onderhoud is het volgende gereedschap nodig:
- inbussleutels in de maten 4 en 5 mm
- toraxsleutels in de maten x 30
- steeksleutels in de maten 19 en 24
- dopsleutels in de maten 10 en 19
- kruiskopschroevendraaier
- bandenlichter
- momentsleutel.

6.1. Zithoogte en zithoek instellen

Hoe hoger de aandrijfwielen aan het frame worden bevestigd, des te sterker helt de zitting naar achteren. Het effect hiervan is tweeledig: enerzijds kantelt de rolstoel gemakkelijker achterover, maar anderzijds zit u dieper en daardoor steviger in de rolstoel. Doordat niet alleen de hoogte van de aandrijfwielen, maar ook die van de zwenkwielen instelbaar is, kan de zithoogte optimaal op uw individuele wensen worden afgestemd.



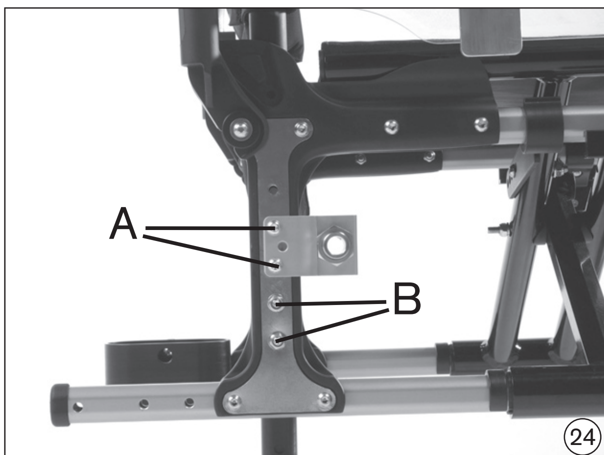
Aanwijzing
Houd er rekening mee dat door het veranderen van de stand van de aandrijfwielen ook de hoek van de zwenkwielas met de grond verandert. Deze moet echter altijd ca. 90° bedragen (zie »De zwenkwielen«). Ook de kniehevelrem moet opnieuw worden afgesteld (zie »De kniehevelrem«).

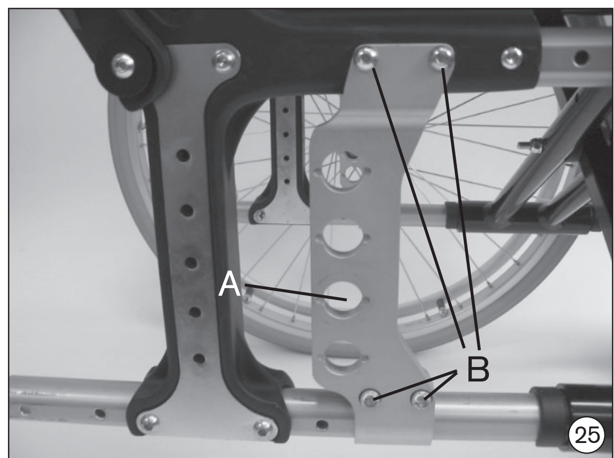


Aanwijzing
Bij de **Start M1 Intro, M2 Effect, M3 Hemi en M6 Junior** kan door het verzetten van de aandrijfwieladapter in het frame de verticale stand van het aandrijfwiel worden aangepast. Draai de beide bouten A (afb. 20) los en verwijder de bouten. Zet de adapter in de gewenste positie en draai de bouten vervolgens weer stevig aan.



Aanwijzing
Vergeet niet na het veranderen van een instelling de bouten en moeren weer stevig aan te draaien. Het juiste aanhaalmoment voor de schroefverbinding van de aandrijfwieladapter bedraagt 8 Nm en dat van de schroefverbinding van de fitting 50 Nm. Voor de **Start M4 XXL en M5 Comfort**: draai de moer (afb. 21) van de steekasbus aan de binnenzijde van het frame los en verplaats de bus tot deze zich in de gewenste positie bevindt. Het juiste aanhaalmoment bedraagt 50 Nm. Als de contramoer aan de buitenzijde van het frame wordt versteld, kan de afstand tussen aandrijfwiel en zijdeel traploos worden ingesteld.





6.2 Wielbasis veranderen

Als de aandrijfwielen naar achteren worden verzet, wordt de wielbasis en daardoor ook de stabiliteit van de rolstoel vergroot. Door verplaatsing van de aandrijfwielen naar voren (alleen voor geoefende rolstoelgebruik(st)ers!) worden de zwenkwielen ontlast, waardoor de rolstoel beter wendbaar is. De rolstoel kan dan ook gemakkelijker met twee wielen van de grond worden getild en hoogteverschillen kunnen eenvoudiger worden overbrugd.



Gevaar!
Houd er rekening mee dat u, als de aandrijfwielen ver naar voren staan, bij een ongunstige lichaamshouding zelfs op een vlakke ondergrond al achterover kunt kantelen!



Gevaar!
Ongeoefende rolstoelgebruik(st)ers wordt dringend aanbevolen een anti-kiepsteun te gebruiken. Ditzelfde geldt voor een situatie waarbij de aandrijfwielen in de uiterste stand staan.



Gevaar!
Bij personen bij wie één of beide bovenbenen zijn geamputeerd, moeten de aandrijfwielen beslist naar achteren worden verzet!



Aanwijzing!
Voor de **Start M1 Intro, M2 Effect, M3 Hemi en M6 Junior**: draai de bouten A van de aandrijfwieladapter (afb. 20) los uit het frame en bevestig de aandrijfwieladapter omgekeerd in de gewenste positie. Als de contramoer aan de buitenzijde van het frame wordt versteld, kan de afstand tussen aandrijfwiel en zijdeel traploos worden ingesteld.



Aanwijzing!
Vergeet niet na het veranderen van een instelling de bouten en moeren weer stevig aan te trekken. Het juiste aanhaalmoment voor de schroefverbinding van de aandrijfwieladapter bedraagt 8 Nm.



Aanwijzing!
Bij de **Start M4 XXL en M5 Comfort** moeten de 4 bouten B (afb. 21) die de aandrijfwieladapter verbinden met het frame, worden losgedraaid en verwijderd. De adapter kan dan over de framebuis en de kunststofadapter in de gewenste positie worden geschoven.

Als u de basisinstelling af fabriek wilt veranderen, moeten enkele onderdelen van de rolstoel opnieuw worden ingesteld (zie punt 6.3 en 6.4).

6.3 De zwenkwielen

Balhoofdhoek instellen (afb. 26)

Nadat u de aandrijfwielen heeft gemonteerd in de stand die voor u het prettigst is, moet de balhoofdhoek opnieuw worden ingesteld.

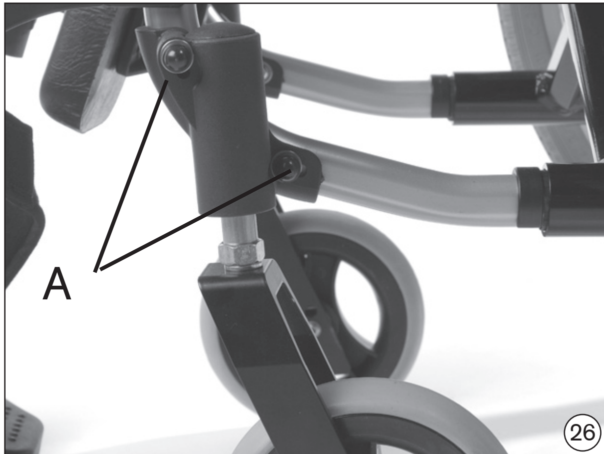
Voor een optimaal rijgedrag van de rolstoel moet de schroefas zoveel mogelijk parallel lopen aan de grond. Met behulp van de zwenkwieladapter kunt u de hoek traploos instellen.



Aanwijzing!
Draai de twee bouten A tussen de zwenkwieladapter en het frame los (afb. 26). De stuurwieladapter kan nu traploos over de framebuis worden verschoven. Met behulp van de meegeleverde waterpas kunt u bepalen in welke stand de schroefas parallel loopt aan de grond.



Aanwijzing!
Vergeet niet de lenskopbouten weer stevig aan te trekken. Het juiste aanhaalmoment bedraagt 8 Nm (afb. 26).



6.4 De kniehevelrem

Als u de stand van de aandrijfwielen wilt veranderen, verdient het aanbeveling eerst de bevestigingsbouten van de klemadapters voor de kniehevelrem los te draaien en deze naar voren te schuiven. Als de aandrijfwielen in de juiste stand staan, wordt de kniehevelrem zo gemonteerd dat de binnenwerkse afstand tussen band en remaandrukbout bij niet-bediende rem maximaal 4 mm bedraagt (technische wijzigingen voorbehouden) (afb. 27). Controleer regelmatig of de bandenspanning van de aandrijfwielen in orde is en of de remmen goed werken. De juiste bandenspanning is op de banden aangegeven, maar moet minimaal 3,5 bar (350 kPa) bedragen. Om zeker te kunnen zijn van een goede remwerking, mogen er alleen originele aandrijfwielen worden gebruikt met een gecontroleerde hoogteslag van maximaal ±1 mm.



Aanwijzing!
Vergeet niet na het veranderen van een instelling de bouten en moeren weer stevig aan te draaien!



Aanwijzing!
De bevestiging van de kniehevelrem moet worden aangedraaid met een aanhaalmoment van 10 Nm.



6.5 Remkracht instellen bij aandrijfwielen met trommelrem

Voor een optimale remwerking kan de remkracht met de stelschroef worden bijgeregeld. Als de stelschroef wordt losgedraaid, wordt de remkracht vergroot, en als de stelschroef wordt aangedraaid, wordt de remkracht verminderd.



Aanwijzing!
Draai de stelschroef zover los dat u bij het draaien van het wiel een geluid hoort dat klinkt alsof het wiel aanloopt. Draai de stelschroef vervolgens aan tot dit geluid niet meer te horen is. Het wiel kan nu vrij draaien.

Na het instellen wordt de stelschroef door het aantrekken van de contramoer gefixeerd.



Aanwijzing!
Let erop dat u de remkracht bij beide aandrijfwielen hetzelfde instelt.
Houd er rekening mee dat de trommelrem alleen goed werkt, als de handrem is vastgezet in de tweede vergrendelingsstand.

6.6 Hoek van de voetplaat verstellen (afb. 28)



Aanwijzing!
Draai voordat u de gewenste voetplaathoek gaat instellen, de met A gemarkeerde bouten los. Stel vervolgens de gewenste voetplaathoek in en draai de losgedraaide bouten weer aan met een aanhaalmoment van 6 Nm.



6.7 Hoogte van de voetsteun verstellen (afb. 29)



Aanwijzing!
Als u de stelbout losdraait, kunt u de hoogte van de voetsteun aanpassen aan de lengte van uw onderbeen en de dikte van het door u gebruikte zitkussen.



Aanwijzing!
Zorg er bij het verstellen voor dat de voetplaatbeugel over een lengte van minimaal 40 mm in het zwenksegment komt te zitten. Op de voetplaatbeugel zit een markering die aangeeft tot welk punt de beugel bij montage op zijn minst in het zwenksegment moet worden geschoven.



Aanwijzing!
Vergeet niet om de stelbout na het verstellen altijd weer met een aanhaalmoment van 6 Nm aan te draaien.



6.8. Hoek van de opklapbare voetsteun verstellen (afb. 30)

Draai de ontgrendelingshendel tot de aanslag los. Ondersteun de voetbeugel daarbij en stel de gewenste hoek in. Laat de ontgrendelingshendel vervolgens voorzichtig terugdraaien. In de eerstvolgende vrije vergrendelingsstand wordt de voetsteun automatisch vergrendeld.



6.9. Hoogte van de armlegger instellen voor het desk-zijdeel

Afhankelijk van de hoogte-instelling van de armlegger zijn er drie verschillende situaties mogelijk. Standaard is de armlegger vast gemonteerd op de gebogen buis.



Aanwijzing!
Om de armlegger hoger in te stellen, moet u de twee cilinderkopbouten helemaal losdraaien en uit de gebogen buis verwijderen. Leg nu de beide afstandsstukken boven op de gebogen buis tussen de armlegger en de buis van het zijdeel om de ingestelde hoogte te veranderen.



Aanwijzing!
Vergeet niet na het veranderen van een instelling de bouten en moeren weer stevig aan te draaien.

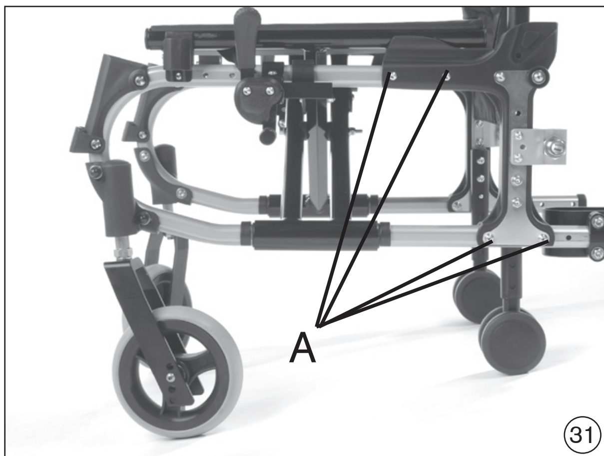
6.10 Zitdiepte instellen (afb. 31)

Maak het klittenband waarmee het rugkussen vastzit aan de zitbespanning, los.

Draai vervolgens de bouten A, die de aandrijfwieladapter verbinden met de open framebuis, los en verwijder de bouten. Nu kan de aandrijfwieladapter over de framebuis worden verschoven. De zitdiepte kan worden ingesteld op drie verschillende standen met een onderling verschil van 3 cm.



Aanwijzing!
Vergeet niet na het veranderen van een instelling de bouten en moeren weer stevig aan te draaien (6 Nm). Zet het klittenband tussen rugkussen en zitbespanning nu weer vast.



6.11 Rughoogte instellen (afb. 32)

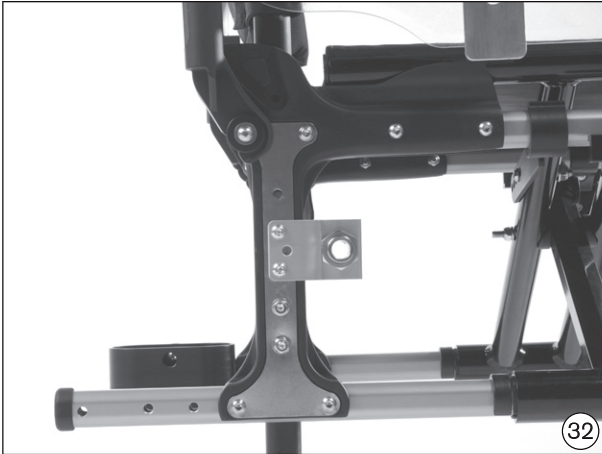
Via de in het achterframe geïntegreerde rugbuis kan de rughoogte in stappen van 2,5 cm worden versteld.



Aanwijzing!
Verwijder hiervoor de bouten A en B uit de aandrijfwieladapter en stel vervolgens de gewenste rughoogte in.



Aanwijzing!
Vergeet niet na het veranderen van een instelling de bouten en moeren weer stevig aan te draaien (8 Nm).


32

6.12 Zitbespanning (niet afgebeeld)

Indien de zitbespanning na verloop van tijd uitrekt, neem dan contact op met uw rolstoeldealer en laat de oude zitbespanning vervangen door nieuwe.

6.13 Rugbespanning aanpassen (afb. 33)

Als u gekozen heeft voor de optie »aanpasbare rugbespanning«, kunt u de rugbespanning van uw rolstoel per segment naar eigen wens strakker of losser maken.



Aanwijzing!
Verwijder hiervoor het rugkussen van de rugbespanning en maak het klittenband van de spanbanden los. Breng vervolgens de rug op de gewenste spanning, zet de spanbanden met het klittenband weer aan elkaar vast en plaats het rugkussen terug.


33



Gevaar!
Gebruik van uw Otto Bock product als stoel bij transport in een rolstoelbus
Als dit enigszins mogelijk is, dienen de inzittenden tijdens het rijden in een rolstoelbus de in deze bus geïnstalleerde stoelen en de bijbehorende veiligheidssystemen te gebruiken. Alleen dan zijn de inzittenden bij een ongeval optimaal beschermd.
Bij gebruik van de bij Otto Bock verkrijgbare beveiligingselementen en van adequate veiligheidssystemen kunnen de Otto Bock producten Start M1 Intro, M2 Effect, M3 Hemi, M5 Comfort en M6 Junior tijdens het transport in rolstoelbussen als stoel worden gebruikt. De M4 XXL is hiervoor niet geschikt.
Nadere informatie hierover is te vinden in onze gebruiksaanwijzing „Gebruik van uw rolstoel/zitschaalframe of buggy als stoel tijdens het transport in een rolstoelbus", bestelnummer: 646D158.

7 Onderhoud en reiniging

Uw Start-rolstoel is voorzien van een CE-markering. Hiermee waarborgt de fabrikant dat dit medische hulpmiddel volledig voldoet aan de eisen van EU-richtlijn 93/42/EEG. Principieel dient de rolstoel telkens voor gebruik te worden gecontroleerd op zijn functionaliteit. Daarbij moeten in het bijzonder de remmen worden gecontroleerd. Borgmoeren mogen maar één keer worden gebruikt. Nadat deze moeren een paar keer zijn losgedraaid, moeten ze worden vervangen. Indien u gebreken constateert, neem dan onmiddellijk contact op met uw geautoriseerde dealer en laat hem het probleem verhelpen. Dit is vooral van belang als u merkt dat het rijgedrag verandert of de rolstoel minder stabiel wordt. Daarnaast adviseren wij u de rolstoel eens per jaar door uw geautoriseerde dealer te laten onderhouden. De in het onderstaande overzicht vermelde controlewerkzaamheden dienen op de aangegeven tijdstippen te worden uitgevoerd door de gebruiker.

Controlewerkzaamheid	**Telkens voor gebruik**	**Maande-lijks**	**Eens per kwartaal**
Werking van de remmen	X		
Doorhangen van de zitting- en rugbespanning		X	
Instelling van de balhoofdlagers		X	
Visuele controle van de slijtagegevoelige onderdelen (bijv. banden, lagers)		X	
Vervuiling van de lagers		X	
Hoepels op beschadigingen		X	
Bandenspanning (zie de opdruk op de buitenzijde van de band)		X	
Vouwmechanisme op slijtage		X	
Spaakspanning van de aandrijfwielen			X
Schroefverbindingen			X

Reiniging

Als uw rolstoel vuil is, moet u hem met een mild huishoudreinigingsmiddel schoonmaken.

Sommige onderdelen van de rolstoel kunt u met wat handigheid zelf onderhouden, zodat u er altijd zeker van kunt zijn dat de betreffende onderdelen goed blijven werken.

- Tussen zwenkwielvork en zwenkwiel verzamelen zich vaak haren of vuildeeltjes, waardoor de zwenkwielen na verloop van tijd zwaarder gaan draaien. Verwijder het zwenkwiel en maak vork en zwenkwiel grondig schoon met een mild huishoudreinigingsmiddel.
- De aandrijfwielen en de zwenkwielen kunnen uitgevoerd zijn als steekassysteem. Om er zeker van te kunnen zijn dat dit systeem goed blijft werken, moet u erop letten dat zich op de steekas of de steekasbus geen vuil vastzet. Smeer de steekas van tijd tot tijd met een beetje harsvrije naaimachineolie.
- Als uw rolstoel nat is geworden, verdient het aanbeveling de stoel zo snel mogelijk weer droog te wrijven.
- Gebruik uw rolstoel niet in zout water en vermijd zoveel mogelijk dat er zand of vuil in de wiellagers terechtkomt. Deze kunnen hierdoor worden aangetast.
- Vooral als de rolstoel pas in gebruik is en na instelwerkzaamheden aan de rolstoel moet worden gecontroleerd of de bouten en moeren goed vastzitten. Als een schroefverbinding regelmatig losraakt, neem dan contact op met uw dealer.

8 Banden verwisselen

Als u een lekke band heeft, kunt u dit probleem met een beetje handigheid en het geschikte gereedschap ook zelf verhelpen. Het is aan te raden voor noodgevallen altijd een reparatieset en een luchtpomp bij u te hebben (bij gebruik van luchtbanden). Een alternatief hiervoor is een spuitbus waarmee u uw banden kunt vullen met schuim, dat vervolgens hard wordt (verkrijgbaar bij bijv. fietsenwinkels).

- Haal bij een lekke band de buitenband met daartoe geschikt montagegereedschap (bandenlichter) voorzichtig van de velg af.
- Pas op dat u de velg en de binnenband daarbij niet beschadigt.
- Repareer de binnenband volgens de aanwijzingen op de verpakking van de reparatieset of vervang de oude binnenband door een nieuwe.
- Controleer voordat u de band weer gaat monteren, de velg en de binnenzijde van de buitenband op vreemde voorwerpen die het lek veroorzaakt kunnen hebben.
- Gebruik alleen velglinten die volledig in orde zijn. Velglinten beschermen de binnenband tegen beschadiging door de uiteinden van de spaken.

Montage (afb. 34)

- Schuif het velglint over het ventiel en steek het ventiel vervolgens door de opening in de velg. Bevestig de ventielmoer. U kunt het velglint nu gemakkelijk op zijn plaats brengen.
- Zorg ervoor dat alle spaaknippels zijn afgedekt.

Banden (afb. 35)

- Druk de onderkant van de buitenband over de velgrand. Begin hiermee achter het ventiel. Pomp zoveel lucht in de binnenband dat deze rond begint te worden, en leg de binnenband dan in de buitenband.
- Controleer of de binnenband over de gehele lengte glad in de buitenband zit en laat als dit niet het geval is, wat lucht uit de band lopen. Nu kunt u de bovenzijde van de band met beide handen voorzichtig op zijn plaats brengen. Begin hiermee tegenover het ventiel en werk naar het ventiel toe.


34


35

Oppompen

- Controleer rondom aan weerszijden of de binnenband niet tussen de hiel van de band en de velg zit ingeklemd.

  Duw het ventiel iets terug en trek het weer naar buiten, zodat de binnenband goed om het ventiel komt te zitten.
- Pomp de band nu zover op dat deze nog goed met de duim kan worden ingedrukt. Als de afstand tussen de controlelijnen aan weerszijden van de band en de velg overal even groot is, is de band goed gecentreerd. Laat anders de band weer leeglopen en richt hem opnieuw uit. Pomp de band nu op tot deze de maximale bandenspanning heeft (zie de opdruk op de band), bevestig het stofkapje op het ventiel en draai het kapje stevig vast.

9 Technische gegevens

Totale lengte (in cm)

	Wielmaat aandrijfwielen					
	20x1 3/8“		22x1 3/8“		24x1 3/8“	
Module	aspositie achter	aspositie voor	aspositie achter	aspositie voor	aspositie achter	aspositie voor
M1	-	-	100	90	103,5	94
M2, M3	-	-	100,5	90	104	94
M4	-	-	100,5	87,5	104	91
M5	-	-	103,5	87	107	90,5
M6	89,5	79	92	81,5	95,5	85

Totale breedte (in cm)[1)]

Zitbreedte	Aandrijfwiel standaard max.	Aandrijfwiel met trommelrem max.
28	49,5	47
30,5	52	49,5
33	54,5	52
35,5	57	54,5
38	59,5	57
40,5	62	59,5
43	64,5	62
45,5	67	64,5
48	69,5	67
50,5	72	69,5
53	74,5	72
55,5	77	74,5
58	79,5	77

[1)] Maten bij hoepelmontage dicht tegen het wiel aan (bij montage op grotere afstand: +2 cm) en 0° wielvlucht van de aandrijfwielen

Start M1 Intro

Zithoogte voor (in cm)[1)]

	Positie	Zwenkwieldiameter	
		6“ VG	8“ VG
Zwenkwielvork kort	positie 1 positie 2 positie 3 positie 4	2) 42,5 44 45	2) 2) 2) 47,5
Zwenkwielvork lang	positie 4 positie 5 positie 6 positie 7	45 46,5 47,5 49	47,5 49 50 51,5

1) Alle waarden zonder zitkussen bij een zithoek van 0°
2) Deze combinatie van zwenkwiel en zwenkwielvorkpositie is niet mogelijk

Bij montage van een afstandshuls onder, waarden uit de tabel +2 cm

Vrije vergrendelingsstanden	Wielmaat
	24“
1A	41,2
1B	42,2
2A	43,7
2B	44,7
3A	46,2
3B	47,2
4A	48,7
4B	49,7

Start M² Effect

Zithoogte voor (in cm)[1)]

	Positie	Zwenkwieldiameter			
		5,5" zacht	6" zacht massief	7" lucht	8"
Zwenkwielvork kort	positie 1 positie 2 positie 3 positie 4	2) 42 43,5 44,5	2) 42,5 44 45	2) 2) 45,5 46,5	2) 2) 2) 47,5
Zwenkwielvork lang	positie 4 positie 5 positie 6 positie 7	44,5 46 47 48,5	45 46,5 47,5 49	46,5 48 49 50,5	47,5 49 50 51,5

1) Alle waarden zonder zitkussen bij een zithoek van 0°
2) Deze combinatie van zwenkwiel en zwenkwielvorkpositie is niet mogelijk

Bij montage van een afstandshuls onder, waarden uit de tabel +2 cm

Vrije vergrendelingsstanden	Wielmaat	
	22"	24"
1A	37,8	41,2
1B	38,8	42,2
2A	40,3	43,7
2B	41,3	44,7
3A	42,8	46,2
3B	43,8	47,2
4A	45,3	48,7
4B	46,3	49,7

Start M³ Hemi

Zithoogte voor (in cm)[1)]

	Positie	Zwenkwieldiameter				
		5“ mas. rubber	5,5“ zacht massief.	6“ mas. rubber	7“ lucht	8“
Zwenkwielvork kort	positie 1 positie 2 positie 3 positie 4	36,5 38 39 40,5	2) 39 40 41,5	2) 39,5 40,5 42	2) 2) 42 43,5	2) 2) 2) 44,5
Zwenkwielvork lang	positie 4 positie 5 positie 6 positie 7	40,5 41,5 43 44	41,5 42,5 44 45	42 43 44,5 45,5	43,5 44,5 46 47	44,5 45,5 47 48

1) Alle waarden zonder zitkussen bij een zithoek van 0°
2) Deze combinatie van zwenkwiel en zwenkwielvorkpositie is niet mogelijk

Vrije vergren-delingsstanden	Wielmaat	
	22“	24“
1A	37,8	41,2
1B	38,8	42,2
2A	40,3	43,7
2B	41,3	44,7
3A	42,8	46,2
3B	43,8	47,2
4A	45,3	48,7
4B	46,3	49,7

Start M4 XXL / M5 Comfort

Zithoogte voor (in cm)[1)]

	Positie	Zwenkwieldiameter				
		5“ mas. rubber	5,5“ zacht massief.	6“ mas. rubber	7“ lucht	8“
Zwenkwielvork kort	positie 1 positie 2 positie 3 positie 4	40 41,5 42,5 44	2) 42 43,5 44,5	2) 42,5 44 45	2) 2) 45,5 46,5	2) 2) 2) 47,5
Zwenkwielvork lang	positie 4 positie 5 positie 6 positie 7	44 45 46,5 47,5	44,5 46 47 48,5	45 46,5 47,5 49	46,5 48 49 50,5	47,5 49 50 51,5

1) Alle waarden zonder zitkussen bij een zithoek van 0°
2) Deze combinatie van zwenkwiel en zwenkwielvorkpositie is niet mogelijk

Bij montage van een afstandshuls onder, waarden uit de tabel +2 cm

Vrije vergrendelingsstanden	Wielmaat aandrijfwielen	
	22“	24“
1	37,7	41,1
2	40,7	44,1
3	43,7	47,1
4	46,7	50,1

Start M6 Junior

Zithoogte voor (in cm)[1)]

	Positie	Zwenkwieldiameter	
		5“ massief rubber	6“ massief rubber
Zwenkwielvork kort	positie 1 positie 2 positie 3 positie 4	40 41,5 42,5 44	2) 42,5 44 45
Zwenkwielvork lang	positie 4 positie 5 positie 6 positie 7	44 45 46,5 47,5	45 46,5 47,5 49

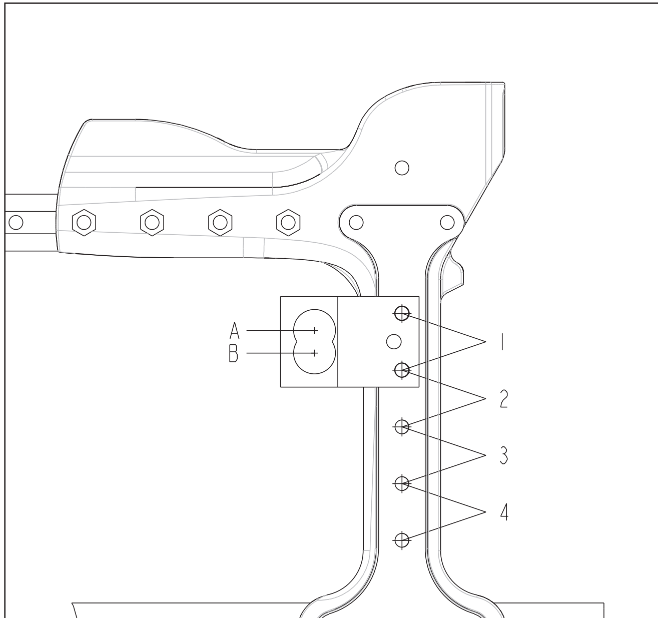
1) Alle waarden zonder zitkussen bij een zithoek van 0°
2) Deze combinatie van zwenkwiel en zwenkwielvorkpositie is niet mogelijk

Bij montage van een afstandshuls onder, waarden uit de tabel +2 cm

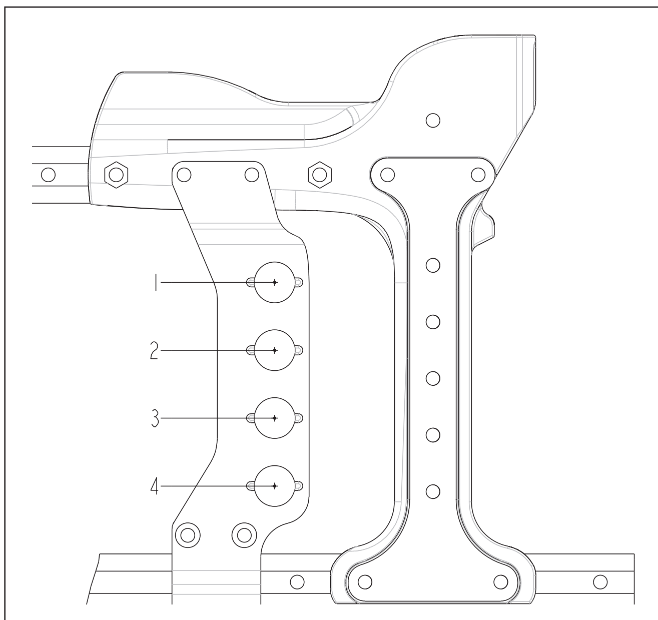
vrije vergrendelings-standen	Wielmaat aandrijfwielen		
	20“	22“	24“
1A	35,7	37,8	41,2
1B	36,7	38,8	42,2
2A	38,2	40,3	43,7
2B	39,2	41,3	44,7
3A	40,7	42,8	46,2
3B	41,7	43,8	47,2
4A	43,2	45,3	48,7
4B	44,2	46,3	49,7

Aandrijfwieladapters

M¹, M², M³, M⁶



M⁴, M⁵



Hersteller/Manufacturer:

Otto Bock HealthCare GmbH
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt/Germany
National: Telefon (0 55 27) 848 1461/1462/1463 · Fax (0 55 27) 848 14 60
International: Phone +49-5527-848-1304/1562/1590/1594/3663 · Fax +49-5527-848-1676
e-mail: reha@ottobock.de · Internet: http://www.ottobock.com

Versandanschrift für Rücksendungen/Address for Returns

Otto Bock HealthCare GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany



Otto Bock HealthCare GmbH has been certified by the German Society for the Certification of Quality Assurance Systems (DQS) in accordance with DIN EN ISO 9001 standard, reg. no. 779 (management system)